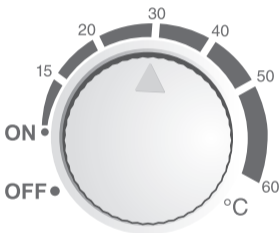


# Аналоговые терморегуляторы CALEO

с механическим управлением



Паспорт и инструкция по установке

 caleo®

## ► Правоохрана

Внимание! Данный паспорт изделия (включая руководство по монтажу и эксплуатации) является интеллектуальной собственностью Группы компаний K-Technologies. Все материалы защищены авторским правом. Товарные знаки продуктов зарегистрированы. Распространение, модификация, воспроизведение и другие способы использования любых наших материалов, полностью или частично, без предварительного письменного согласия Группы компаний K-Technologies запрещены и преследуются по закону.

# ► Содержание

Введение .....	2
Назначение .....	2
Особенности терморегуляторов CALEO .....	2
Комплект поставки.....	3
Дополнительные комплектующие.....	3
Технические данные.....	4
Меры безопасности.....	5
Устройство терморегулятора CALEO .....	6
Монтаж терморегулятора CALEO .....	9
Настройка терморегулятора CALEO .....	12
Правила хранения .....	13
Гарантийные обязательства.....	13
Горячая линия .....	16
Производитель.....	16
Приложение 1. Схемы подключения терморегуляторов.....	17
Приложение 2. Установка терморегулятора CALEO Model 420 в рамку .....	19
Гарантийный талон.....	20

## ► Введение

Терморегуляторы CALEO изготовлены URIEL Co., Ltd. (Республика Корея) по заказу ГК K-Technologies с учетом особенностей российских условий эксплуатации. Терморегуляторы обладают высокой устойчивостью к перепадам напряжения. Корпуса изделий выполнены из ударопрочного невоспламеняемого пластика. Терморегуляторы обладают простым интуитивно понятным дизайном и аналоговым управлением.

## ► Назначение

Терморегулятор предназначен для управления системами внутреннего обогрева, в том числе теплыми полами или другими системами и устройствами электрического отопления. Поддержание температуры осуществляется с помощью выносного датчика температуры пола.

## ► Особенности терморегуляторов CALEO

- Высокая надежность. Устойчивость к перепадам напряжения в диапазоне 100...240 В.
- Ресурсная долговечность. Срок эксплуатации — не менее 10 лет. Гарантия — 2 года.

- Простое управление.
- Идеальная сочетаемость с такими системами обогрева пола как CALEO и UNIMAT.

**Все терморегуляторы CALEO имеют российские и международные сертификаты качества.**

## ► **Комплект поставки**

- Терморегулятор ..... 1 шт.
- Датчик температуры с соединительным кабелем (2 м)..... 1 шт.
- Инструкция по установке ..... 1 шт.
- Упаковочная коробка..... 1 шт.
- Адаптеры для модели 420, предназначенные для установки терморегулятора в декоративные рамки известных производителей (см. Приложение 2). ..... 1 комплект

## ► **Дополнительные комплектующие**

Приобретаются отдельно, в случае необходимости.

- Датчик SU 8x25, предназначенный для установки в стяжку или плиточный клей без гофротрубки. Его также можно использовать как датчик защиты от перегрева для модели CALEO UTH-130.

## ► Технические данные

Тип UTH-120/ UTH-130/ Model 420/Model 620	Встраиваемый/ накладной/ в рамку
Температурный датчик пола	Выносной, в комплекте NTC (5 кОм, beta constant=4000 °K)
Рабочее напряжение, В	220
Допустимое отклонение напряжения, В	100...240
Диапазон температур, °C	0...+40
Ток коммутации, А	12/ 18/ 10
Коммутируемая мощность, кВт	3,5/ 4/ 3,5/ 3,5
Цвет	Белый
Вес, грамм	100/ 270/ 100/ 100
Габаритные размеры, мм	90x90x47/ 120x70x35/ 85x85x50/ 85x85x50

Для управления нагрузкой используется электромагнитное реле. При включении и выключении нагрузки слышен «щелчок» срабатывания реле.

## ► Меры безопасности

По способу защиты от поражения электрическим током терморегулятор соответствует классу 0 по ГОСТ 12.2.007-75.

В терморегуляторе CALEO используется опасное для жизни напряжение. При устранении неисправностей, техническом обслуживании, монтажных работах необходимо отключить терморегулятор и подключенные к нему устройства от сети.

Терморегулятор CALEO не предназначен для эксплуатации в условиях тряски и ударов, а также во взрывоопасных помещениях.

Не допускается попадание влаги на входные контакты клеммных блоков и внутренние электроэлементы терморегулятора.

Запрещается использование терморегулятора в агрессивных средах с содержанием в атмосфере кислот, щелочей, масел и т.п.

**Монтаж и техническое обслуживание терморегулятора должны производиться квалифицированными специалистами, изучившими руководство по эксплуатации.**

При эксплуатации и техническом обслуживании необходимо соблюдать требования ГОСТ 12.3.019-80, «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

## ► Устройство терморегулятора CALEO

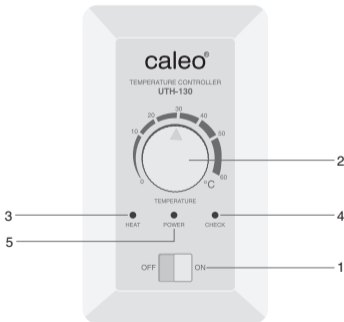
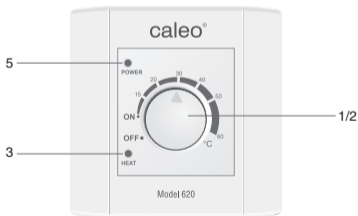


Рис. 1. Терморегулятор CALEO UTH-130

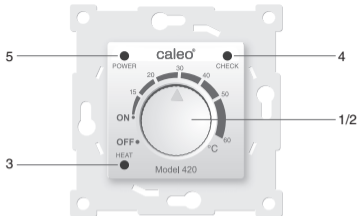




*Рис. 2. Терморегулятор CALEO UTH-120*



*Рис. 3. Терморегулятор CALEO Model 620*



*Рис. 4. Терморегулятор CALEO Model 420*

1. Тумблер включения / выключения терморегулятора.
2. Регулятор температуры.
3. «HEAT» — индикатор нагрева.
4. «CHECK» — индикатор ошибки.
5. «POWER» — индикатор питания.

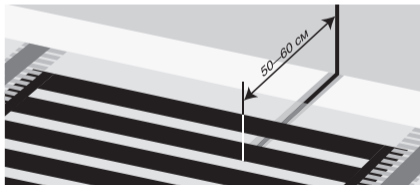
## ► Монтаж терморегулятора CALEO

### Перечень инструмента и материалов, необходимых для монтажа:

- Шлицевая отвертка.
- Индикатор фазы сетевого напряжения.

Все работы по монтажу и подключению прибора следует проводить при отключенном напряжении.

### Установка датчика температуры пола



*Рис. 5. Расположение датчика температуры пола относительно уложенной пленки*

Датчик температуры пола устанавливается под термопленку, на расстоянии 50—60 см от стены, на черной полосе термопленки, на которую крепится с помощью битумной изоляции. Для датчика температуры в теплоотражающем материале делается канавка (углубление).

Длина провода датчика — 2 м. При необходимости, он может быть удлинен до 100 м медным проводом сечением 0,5—0,75 мм. В случае установки датчика температуры пола в стяжку или плиточный клей используется гофрированная трубка.

## **Установка терморегулятора CALEO**

1. Выберите место расположения терморегулятора. Обычно его располагают рядом с выключателем света.
2. Подготовьте отверстие в стене по размеру монтажной коробки и установите монтажную коробку (для CALEO UTH-120/ CALEO Model 420/ 620).
3. Отсоедините установочную панель от корпуса (для CALEO UTH-130) и установите панель на стену, зафиксировав ее двумя винтами (винты не входят в состав комплекта).
4. Соедините провода, соблюдая полярность: «IN» — место подсоединения проводов от электросети, «OUT» — место подсоединения проводов теплого пола.

5. Подсоедините провода датчика пола, прикрепив их винтами, установленными на колодке: «SENSOR» — место подсоединения датчика пола. «O.H.T» — место подсоединения дополнительного датчика от перегрева (только для UTH-130, приобретается дополнительно при необходимости).

**Внимание! Подключение питания на клеммы датчика пола «SENSOR» выведет терморегулятор из строя.**

6. Снимите лицевую панель, открутив винт фиксации (UTH-130). Установите корпус терморегулятора в монтажную коробку (UTH-120/ Model 420/ Model 620), зафиксировав его двумя винтами (винты не входят в состав комплекта).
7. Крепление терморегулятора к стене:
  - 7.1. Для CALEO UTH-120/ CALEO Model 620: установите лицевую панель и нажмите на нее, до срабатывания обеих защелок. Убедитесь, что корпус терморегулятора прочно зафиксирован.
  - 7.2. Для CALEO UTH-130: установите корпус терморегулятора на установочную панель и нажмите на него до срабатывания защелок. Зафиксируйте лицевую панель винтом.

- 7.3. Для CALEO Model 420: Установите лицевую панель и нажмите на нее до срабатывания обеих защелок. Для модели 420 существует стандартная лицевая панель, которая входит в комплект, а также адаптеры для монтажа в декоративные рамки от известных производителей (см. Приложение 2).

## ► **Настройка терморегулятора CALEO**

8. Включите терморегулятор тумблером «ON/OFF», либо поверните регулятор температуры из положения «OFF» в положение «ON» (для Model 420), загорится индикатор включения «POWER».
9. С помощью регулятора температур установите температуру нагрева.
10. Если текущая температура пола меньше установленной, включится нагрев и загорится индикатор «HEAT».
11. После достижения установленной температуры пола индикатор нагрева «HEAT» погаснет, и нагрев прекратится. При падении температуры на 2 °C нагрев автоматически включится.
12. Если датчик пола неправильно подключен или неисправен, загорится индикатор «CHECK» (ошибка подключения — нагрев не происходит).

## ► Правила хранения

Терморегуляторы в упаковке предприятия-изготовителя должны храниться в отопляемых хранилищах при температуре от +5 °С до +40 °С и относительной влажности воздуха до 85% при температуре +25 °С.

В помещении для хранения не должно быть пыли, паров кислот, щелочей, а также газов, вызывающих коррозию.

## ► Гарантийные обязательства

### **Уважаемый покупатель!**

Мы выражаем вам признательность за выбор нашей продукции. Мы сделали все возможное, чтобы наша продукция отвечала самым взыскательным запросам и соответствовала современным стандартам качества.

Во избежание возможных недоразумений настоятельно рекомендуем ознакомиться с условиями гарантии на нашу продукцию. Гарантия действительна только при наличии полностью и правильно заполненного Гарантийного талона. Производитель гарантирует выполнение обязательств по удовлетворению требований покупателей, установленных законодательными актами Российской Федерации.

Продавец обязан выдать покупателю гарантийный талон, с указанием даты и места продажи, названия фирмы, печатью организации и подписью уполномоченного лица.

## **Условия гарантии**

**Гарантийный срок составляет 2 года.**

Гарантийный срок исчисляется с момента продажи продукции, дата которой указывается в Гарантийном талоне. Если дату продажи установить невозможно, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления продукции.

Не подлежат безвозмездному устранению недостатки, выявленные в течение гарантийного срока после осуществления монтажа продукции, которые могли быть обнаружены до начала монтажных работ.

В течение гарантийного срока эксплуатации изготовитель производит безвозмездно замену или ремонт терморегулятора в случае несоответствия его требованиям технических условий при соблюдении потребителем правил хранения, подключения и эксплуатации.



## **Гарантия действительна при соблюдении следующих условий:**

- Продукция использовалась в целях, соответствующих ее прямому назначению.
- Продукция монтировалась с использованием оригинального доп. оборудования.
- Продукция монтировалась с полным соблюдением настоящей «Инструкции по установке».

## **Гарантия не распространяется на продукцию:**

- При отсутствии полностью и правильно заполненного Гарантийного талона.
- Поврежденную в результате действия обстоятельств непреодолимой силы или третьих лиц.
- Смонтированную с нарушением данной «Инструкции по установке».
- Имеющую следы механических повреждений (нарушение пломбирования, нетоварный вид, подгорание силовых клемм с внешней стороны).
- Имеющую следы воздействия влаги, попадания посторонних предметов, пыли, грязи внутри изделия (в т.ч. насекомых).
- Поврежденную в результате стихийных бедствий и пожаров, а также других случаев воздействия форс-мажорных обстоятельств.
- На автоматы защиты и датчики со следами механического воздействия.

## ► **Горячая линия**

По всем вопросам гарантийного и сервисного обслуживания вы можете обратиться по телефону:

**8-800-222-70-26**

Звонки по РФ со стационарных и мобильных телефонов бесплатно.

## ► **Производитель**

URIEL ELECTRONIC CO.,LTD

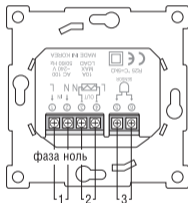
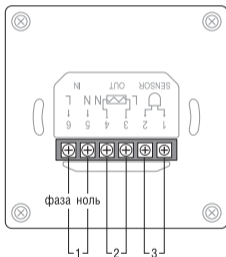
Комната 510, Шинчон Рмеартаун, 109 Шинчон-ро,  
Сеодаймун-гу, Сеул, Республика Корея

# ► Приложение 1.

## Схемы подключения терморегуляторов

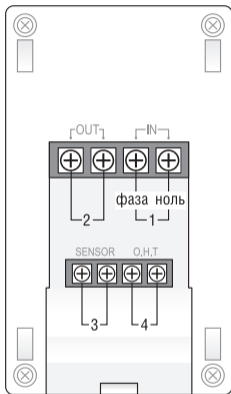
CALEO UTH-120

CALEO Model 420/620



1. Сеть; 2. Теплый пол; 3. Датчик температуры пола.

## CALEO UTH-130



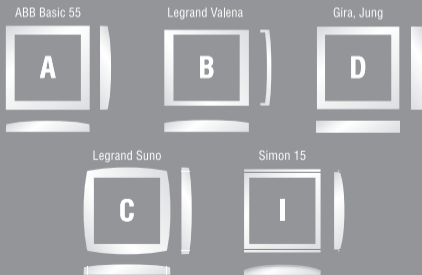
1. Сеть; 2. Теплый пол; 3. Датчик температуры пола;
4. Датчик от перегрева.

## ► Приложение 2.

# Установка терморегулятора CALEO Model 420 в рамку

При установке терморегулятора CALEO Model 420 в декоративные рамки таких известных производителей, как ABB, Legrand, Gira, Jung, Simon, требуется применение специальных адаптеров CALEO. Совместим с рамками Schneider Electric серии UNICA и UNICA QUADRO без адаптера.

Рис. 6. Адаптеры для терморегулятора CALEO Model 420 для монтажа в следующие рамки:



Версия № Т18/10 (10)

